

Dialogues francophones

n° 5-6/2000

Editura Mirton, Timișoara
ISSN 1224-7073. 219 pages. Tirage : 150 exemplaires.

Responsables du numéro :
Margareta Gyurcsik et Florin Ochiană

Table des matières

1. La Roumanie et la francophonie

- **Florin OCHIANĂ** (Université de l'Ouest de Timișoara, Roumanie), Cioran entre l'obsession et la haine de soi (III)/ 9-17.
- **Violeta AVRAM** (Université de l'Ouest de Timișoara, Roumanie), La patrie n'est qu'un campement dans le désert/ 18-25.
- **Ecaterina GRÜN** (Université de Deva, Roumanie), Problèmes d'identité chez quelques écrivains roumains d'expression française/ 26-37.
- **Margareta GYURCSIK** (Université de l'Ouest de Timișoara, Roumanie), La réception roumaine de la littérature maghrébine : entre l'exotisme et l'herméneutique/ 38-46.

2. Horizons francophones

- **Alain VUILLEMIN** (Université d'Artois, Arras, France), Les romans électroniques en langue française : *Fragments d'une histoire* (1994) de J.-M. Lafaille, *Frontières Vomies* (1995) de Jean-Marie Pelloquin et *20% d'amour en plus* (1996) de François Coulon/ 51-57.
- **Mariana IONESCU** (Huron University College, Canada), La voix/voie du conteur dans plusieurs romans francophones/ 58-66.
- **Anca OPRIC** (Université de l'Ouest de Timișoara, Roumanie), Albert Camus et la recherche de ses origines : *Le Premier Homme*/ 67-80.
- **Dorica LUCACI** (Université de l'Ouest de Timișoara, Roumanie), « *Djim* d'Alain Robbe-Grillet ou Le récit éclaté/ 81-88.
- **Katarzyna GADOMSKA** (Université de Silésie, Katowice, Pologne), L'évolution du thème du fantôme dans le récit fantastique (du XVIII^e siècle au XX^e siècle)/ 89-104.
- **André MAINDRON** (Université de Poitiers, France), Canadiens... en Amérique : deux voies de la francité/105-122.
- **Joëlle LEDENT** (lectrice de la Communauté de Belgique en Italie), L'imaginaire spatial chez Jacques Brel : En descendant l'Escaut. Entre univers belge et universel/ 123-137.
- **Carmen BĂBAN** (Université de l'Ouest de Timișoara, Roumanie), *Cedipe sur la route* : à la recherche de l'art et de soi-même/138-146.

- **Claudia BIANCO** (Université de Catane, Italia), De la part de la femme : à propos de deux mises en scène du *Cocu Magnifique*/ 147-155.

3. Horizons théoriques

- **Georgiana LUNGU-BADEA** (Université de l'Ouest de Timișoara, Roumanie), La tentation des traducteur d'occulter un mot : *acculturation*/ 159-165.

4. Francophonie et multimédia

- **Jean-Marc FICK** (Université de Bourgogne, Dijon, France), Multimédias et processus mémoriels/169-174.
- **Ilie MINESCU** (Université de l'Ouest de Timișoara, Roumanie), Enseigner/apprendre la francophonie avec VIF@X/ 175-184.
- **Mariana PITAR** (Université de l'Ouest de Timișoara, Roumanie), VIFAX et son exploitation à l'Université/ 185-190.
- **Roxana PAVEL-GRECU** (Université « Al. I. Cuza » de Iași, Roumanie), VIFAX et l'enseignement de la civilisation francophone en Roumanie/ 191-197.
- **Anca ROMANȚAN** (Université « Al. I. Cuza » de Iași, Roumanie), VIFAX et l'enseignement des langues de spécialité/ 198-205.

5. Personnalités francophones

- Interview de **Machtild KALISKY-BAKE**. (Maria Russo-Restivo, Université de Catane, Italie) / 209-215.

Comptes rendus

- VIGH Arpád ; Peter KLAUS ; Jacques MAURIS (dir.), *Cahiers francophones d'Europe Centre-Orientale*, No 9/ 1998, « Anciens Canadiens et Nouveaux Québécois. (Margareta Gyurcsik)/ 219.
- Fritz Peter KIRSCH et Elisabeth AREND (dir.) *Der erwinderte Blick. Studien zur Literatur und Geschichte des Maghreb, band 3, Regards sur Maghreb. Regards sur la France. Regards sur le Maghreb. Regards sur la France*, Würzburg, 1998. (Margareta Gyurcsik)/ 220.
- *Le Courier du Centre International d'Études poétiques*, no 225/2000, Bruxelles. (Margareta Gyurcsik)/ 221.